

Серія бібліографическихъ указателей.

№ 3.



С. РУСОВА.

**Что читать  
по украинской истории  
и литературѣ?**

Чистый доходъ поступаетъ въ фондъ на постройку  
Учительскаго Дома въ СПБ.

**Цѣна 10 коп.**

**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

Издание Комитета по постройкѣ Учительскаго Дома, состоящаго  
при Постоянной Комиссиі по устройству курсовъ для учителей.

1913.

С. РУСОВА.

Что читать  
по украинской истории  
и литературѣ?

---

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Тип. Т-ва „Нашъ Вѣкъ“, Малая Подьяческая, с. д. 12.

1913.



## Что читать по украинской истории и литературе?

Въ одномъ изъ номеровъ украинскаго педагогическаго журнала „Світло“ за 1911 годъ была сдѣлана очень интересная попытка обновить программу начального преподаванія исторіи и построить его на иныхъ началахъ, болѣе соотвѣтствующихъ современнымъ требованіямъ педагогики <sup>1)</sup>. Авторъ останавливается на преподаваніи исторіи Украины и видитъ въ основательномъ знаніи прошлаго родного края одно изъ лучшихъ средствъ для воспитанія въ дѣтяхъ сознательной любви къ отчизнѣ. Но для этого нужно не зубреніе учебника, а дѣйствительное знакомство съ прошлой жизнью народа, послѣдовательно доведенное до пониманія современнаго положенія народа. „Для этого, говоритъ онъ, нужно, чтобы исторія исходила не изъ учебника, а изъ жизни; тогда она не будетъ казаться ученикамъ мертвою и ни для чего ненужною“.

Принимаясь за составленіе новой программы изученія исторіи, г. Нашъ прежде всего предостерегаетъ отъ тѣхъ ошибокъ, какія дѣлаются теперь. Нужно, по его мнѣнію, во-первыхъ, излагать исторію такъ, чтобы ребенокъ все время чувствовалъ, что ему говорится о его родномъ, близкомъ, которое оставило свой неизгладимый слѣдъ въ современной окружающей его жизни и требуетъ къ себѣ сознательнаго отношенія; во-вторыхъ, надо избѣгать давать ученику готовые вы-

---

1) См. „Світло“ № 7, 1910—11 г. и № 5, 1912 г., статья: Гр. Нашъ: „Про навчання дітей рідній історії.“

воды, не забивать его голову хронологіей да именами; въ-третьихъ, надо вести преподаваніе исторіи въ видѣ бесѣдъ; необходимо не исторію объяснять живыми примѣрами, а, наоборотъ, современную жизнь освѣщать историческими законами, а для этого прежде, чѣмъ начинать курсъ исторіи, слѣдуетъ ввести ребенка въ пониманіе историческихъ факторовъ“.

Затѣмъ, г. Нашъ предлагаетъ начинать исторію съ выясненія понятій семьи, націи, государства, вызывая дѣтей на самостоятельные отвѣты, т. е. итти тѣмъ же методомъ, какой уже установился въ преподаваніи биологическихъ и физико-математическихъ наукъ — отъ простаго къ болѣе сложному. При знакомствѣ съ понятіемъ „семья“, выясняется родовая связь, общая цѣль и общность интересовъ, необходимость подчиненія личности общей власти, установленія законовъ, выгоды общественной жизни и т. п. Государство уясняется расширеніемъ понятія семьи. При этомъ г. Нашъ рекомендуетъ знакомить дѣтей съ понятіемъ національности, исходя изъ доступныхъ дѣтямъ (въ селахъ Украины) различій языка и вѣры среди населенія. Изученіе историческихъ данныхъ г. Нашъ совѣтуетъ начинать съ разспросовъ о жизни старѣйшихъ членовъ семьи—отца, дѣда и т. п.; слѣдуетъ обратить вниманіе дѣтей на старинныя вещи въ ихъ семьяхъ, затѣмъ осмотрѣть имѣющіяся по сосѣдству развалины, старыя церкви, могилы-курганы и т. п. Мало по малу наглядно выясняется прошлое даннаго села; приобрѣтенныя знанія постепенно раздвигаются шире и выясняется прошлое роднаго края, историческія судьбы родной народности и, наконецъ, того государства, въ составъ котораго она вошла силою историческихъ условій. Для болѣе яркаго изученія прошлаго рекомендуется знакомство съ народными пѣснями, въ которыхъ такъ правдиво отразились и историческія событія, и дѣятели разныхъ эпохъ, а также и социальныя усло-

вія жизни народной массы („думы“, историческія пѣсни, пѣсни чумацкія, колядки, пѣсни бытовыя и т. п.).

Мы остановились на попыткѣ г. Нашего реформировать преподаваніе исторіи, какъ на очень живой и красивой обработкѣ первоначальнаго курса исторіи. Для украинской школы этотъ планъ очень желателенъ и съ педагогической и съ общественной точки зрѣнія, такъ какъ нельзя отрицать великаго значенія мѣстной исторіи для выработки яснаго гражданскаго самосознанія. Этотъ планъ имѣетъ противъ себя одно возраженіе: онъ требуетъ отъ учащихся значительной подготовки, а при тѣхъ условіяхъ, въ какихъ влечить свое существованіе украинская школа, учителя-украинцы не знаютъ исторіи роднаго края, не знаютъ народной украинской литературы: ихъ не учатъ этому ни въ гимназіяхъ, ни въ учительскихъ семинаріяхъ, ни на учительскихъ курсахъ. Они могутъ овладѣть этими знаніями только самостоятельной работою, только путемъ самообразованія.

Въ этомъ отношеніи имъ можетъ принести кое-какую пользу списокъ тѣхъ книгъ, изъ которыхъ они могли бы узнать, какъ объ историческомъ прошломъ того народа, которому они призваны принести знанія, такъ и о развитіи народнаго поэтическаго творчества на Украинѣ.

По программѣ г. Нашего оба эти отдѣла знаній такъ тѣсно связаны между собою, что для осуществленія его историческаго курса требуется какъ историческая, такъ и литературная подготовка. Зная условія жизни сельскихъ учителей, мы позволяемъ себѣ предложить самый сжатый списокъ источниковъ, расширяя знакомство съ нѣкоторыми отдѣльными частными очерками и изслѣдованіями.

Одной изъ самыхъ необходимыхъ книгъ, являющейся конспектомъ огромнаго, еще не оконченнаго

исторического труда, будетъ книга М. Грушевскаго, „Ілюстрована історія України“, К.-Л., 1911 г. <sup>1)</sup>).

Это полный систематическій курсъ истории Украины, мастерски, вполне доступно и безпристрастно изложенный. Въ текстѣ очень много иллюстрацій и портретовъ.

Для уясненія взгляда на историческія судьбы украинскаго народа не мѣшаетъ ознакомиться со статьями Н. Костомарова: „Двѣ русскія народности“ (Полное собраніе сочиненій, т. III), а также со статьею Грушевскаго „Вступний викладъ з історіи давньої Русії“ (Л., 1894 г., ц. 10 к.).

Ознакомившись съ общимъ ходомъ исторіи украинскаго народа, необходимо пополнить свои знанія о наиболѣе знаменательныхъ моментахъ этой исторіи, ознакомиться съ тѣмъ, что представляли наши степи въ докняжескій періодъ, затѣмъ остановиться внимательно на образованіи Сѣчи Запорожской, на борьбѣ народа за свои національныя права, какъ въ періодъ польскаго владычества, такъ и въ первыя полтора ста лѣтъ по присоединеніи Украины къ Россіи.

Для изученія древнѣйшаго, т. е. скифскаго, періода, конечно, лучше всего служатъ археологическія изслѣдованія южныхъ степей. Но они такъ разбросаны, такъ недоступны, какъ всѣ труды разныхъ

---

<sup>1)</sup> Для лицъ, интересующихся украинской исторіей, но не владѣющихъ украинскимъ языкомъ, можно предложить или изданную на русскомъ языкѣ книгу того же М. Грушевскаго „Очеркъ исторіи украинскаго народа“, Спб., 1906 г., или книгу проф. А. Ефименко, „Исторія украинскаго народа“, въ двухъ выпускахъ. Взгляды историческіе не всегда сходятся у обоихъ авторовъ. А. Ефименко больше останавливается на социальныхъ условіяхъ жизни украинскаго народа, М. Грушевскій—на политическихъ. Эрудиція Грушевскаго шире; взгляды Ефименко глубже, но обѣ книги даютъ основательныя знанія. Недавно вышла въ русскомъ переводѣ и „Ілюстрована історія України“: М и х. Г р у ш е в с к і й, Иллюстрированная история Украины. Авторизованный перев. со 2 укр. изд. съ 387 рис., Спб., 1913 г. Изд. т-ва „Просвѣщеніе“, ц. 3 р. 50 к.

ученыхъ обществъ, <sup>1)</sup> что лучше всего прямо обратиться къ первому тому фундаментальнаго труда профессора М. Грушевскаго „Исторія України Руси“ (т. I до XI в., изд. 2-е, Л. 1904 г., ц. 3 р. 50 к.). Злѣсь богатство матеріала, собраннаго умѣлою рукою, вполне удовлетворитъ желающаго ясно понять древнѣйшія условія, въ которыхъ зарождалась культурная и соціально-экономическая жизнь украинскаго народа.

Для казацкаго періода украинской исторіи можно отмѣтить нѣсколько классическихъ изслѣдованій: В. Антоновичъ, „Изслѣдованіе о происхожденіи казачества“; е го-же, „Историческіе дѣятели Юго-Западной Руси“ (біографіи гетмановъ), К. 1884 г., ц. 3 р.; е го же, „Послѣднія времена казачества на правой сторонѣ Днѣпра“, изд. Кіевской Археол. Комиссіи, ц. 2 р. Кромѣ того, въ трудахъ А. Ефименко слѣдуетъ указать ея статью „Очерки исторіи правобережной Украины“ (см. А. Ефименко, „Южная Русь“, т. I, Спб., 1905 г., ц. 2 р.) и, конечно, монографію Н. Костомарова, „Богданъ Хмельницкій“,—всѣ три тома, ц. 4 р. Очень цѣнится для этого же періода старинная, но безсмертная книга Бантышъ-Каменскаго, „Исторія Малороссіи“, Кіевъ, 1903 г., ц. 2 р. 50 к. Она очень популярна на югѣ и найти ее нетрудно. Очень много даетъ также книга Н. Костомарова, „Юго-Западная Русь въ концѣ XVI в.“ (Подготовка къ Уніи).

Съ Запорожьемъ детально знакомитъ трудъ Эварницкаго, „Исторія запорожскихъ казаковъ“, три тома, ц. 4 р.—Важнѣе другихъ первый томъ, рисующій внутреннее устройство Сѣчи.

---

<sup>1)</sup> Въ трудахъ Императорскаго Археологическаго Общества, въ Археологической лѣтописи Южной Руси (Кіевъ, 1899—1904 г.), въ трудахъ Археологической Комиссіи при Кіевскомъ университетѣ, въ журналѣ „Кіевская Старина“, выходившемъ въ Кіевѣ въ теченіе 25 лѣтъ; теперь имѣется печатный указатель всѣхъ статей „Кіевской Старины“.



Эпоха, наступившая въ исторіи Украины послѣ Богдана Хмельницкаго, лучше всего обрисована у Н. Костомарова въ его монографіяхъ: „Гетманство Выговскаго“ (т. II, собр. сочин., ц. 2 р.; „Руина“ (т. XV, ц. 3 р.) и „Мазепа и мазепинцы“ (т. XVI, ц. 3 р.). Для уясненія новыхъ соціальныхъ условій, возникшихъ на распадѣ старыхъ устоевъ національной жизни, могутъ служить труды: А. Лазаревскаго, „Люди старой Малороссіи“ (см. въ журн. „Кіевская Старина“ 1882, 1885—1888 гг.); Д. Багалѣя: „Займанщина въ лѣвобережной Украинѣ“ („Кіевская Старина“, 1883 г., кн. XII); В. Мякотина, „Прикрѣпленіе крестьянъ въ лѣвобережной Малороссіи“ („Русское Богатство“ 1891 г., кн. VIII); А. Ефименко, „Малорусское дворянство и его судьба“ (см. „Южная Русь“, т. I), а также О. Левицкаго, „Очерки народной жизни въ Малороссіи въ XVII в.“, ц. 2 р.

Для обрисовки болѣе позднихъ фактовъ народной жизни можно указать на ст. Ф. Воропанова, „Крестьянская реформа въ юго-западномъ краѣ“ („Вѣстникъ Европы“, 1900 г., кн. VII—IX) и Н. Василенко, „Первые шаги по введенію положенія 19 февраля 1861 г. въ черниговской губ.“.

Эти десять-пятнадцать книгъ дадутъ ясную картину послѣдовательно развертывавшихся историческихъ фактовъ и создавагоса подъ ихъ вліяніемъ положенія украинскаго народа.

Если же среди нашихъ читателей найдутся желающіе получить свѣдѣнія объ исторіи нѣкоторыхъ отдѣльных мѣстностей Украины, имъ можно порекомендовать: Ласкаранскій, „Исторія Переяславской земли“, ц. 3 р., Лазаревскій, „Лубенщина и князья Вишневецкіе“, ц. 30 к. По литовскому періоду — Антоновичъ, „Монографія“, 1892 г., ц. 2 р., съ интересною статью о старомъ Кіевѣ; Лентовичъ, „Очерки исторіи литовско-русскаго права“, 1894 г.

Какъ добавочное пособие по исторіи Украины въ періодъ казачій можетъ послужить изслѣдованіе Верзилова, „Очеркъ торговли Южной Руси въ XV—XVI в.“

Но для самообразованія учителя украинской народной школы желательнo параллельно съ этими основательными историческими трудами ознакомиться и съ тѣмъ, какъ историческія явленія разныхъ эпохъ отразились въ народномъ творествѣ, прослѣдить, какъ въ колядкахъ отпечатлѣлись черты старинной религіи и условія княжескаго періода жизни, какъ въ историческихъ пѣсняхъ и думахъ—этихъ перлахъ украинской народной поэзіи—вылилось отношеніе народа къ наиболѣе яркимъ личностямъ героическаго періода жизни страны; какъ въ бытовыхъ пѣсняхъ—чумацкихъ, рекрутскихъ, косарскихъ, а также обрядовыхъ,—свадебныхъ особенно,—отразилась семейная и общественная жизнь народа на протяженіи многихъ вѣковъ.

Чтобъ нѣсколько ознакомиться съ этимъ богатымъ матеріаломъ, слѣдуетъ прочесть Н. Костомарова, „Южно-русскія народныя пѣсни“ (Собр. сочин., т. VII); здѣсь объясняется вся богатая символика украинской народной пѣсни и оцѣнивается историческое значеніе народной поэзіи. Прекрасное толкованіе историческихъ пѣсень даетъ изданіе Антоновича и Драгоманова, „Историческія пѣсни малорусскаго народа“, а также разъясненія народныхъ думъ П. Житецкаго, „Мысли о малорусскихъ думахъ“, ц. 2 р. Съ бытовыми пѣснями приходится теперь знакомиться по трудамъ Б. Гринченко, „Матеріалы по этнографіи малорусскаго народа“, три тома, изд. черниговскаго земства, хотя помѣщенные въ нихъ варианты далеко ниже тѣхъ образцовъ народной украинской поэзіи, какія собраны Максимовичемъ, Чубинскимъ и другими учеными этнографами; къ сожалѣнію, сборники эти теперь уже трудно достать.

Для уясненія образованія книжной украинской ли-

тературы принесутъ большую пользу изслѣдованія П. Житецкаго, „Очеркъ литературной исторіи малорусскаго нарѣчія въ XVII в.“, Кіевъ, 1889 г., ц. 2 р. и „Энеида Котляревскаго“; эта послѣдняя книга прекрасно разбираетъ классическое произведеніе Котляревскаго, положившее начало новой украинской литературѣ, и вмѣстѣ съ тѣмъ указываетъ тѣ историческія и литературныя явленія на югѣ Россіи въ XVIII в., какія способствовали появленію этого произведенія. По болѣе частному вопросу—по исторіи возникновенія драматической украинской литературы—можно указать книгу И. Стешенко, „Исторія украинской драмы“, ц. 1 р. 60 к.

Познакомившись, такимъ образомъ, какъ съ народной поэзіей, такъ и съ образованіемъ древнѣйшей украинской письменности, необходимо ознакомиться и съ тѣмъ литературнымъ движеніемъ, которое въ теченіе всего XIX в. на своихъ плечахъ вынесло національное самосознаніе украинскаго народа и создало одну изъ лучшихъ современныхъ славянскихъ литературъ. Для этого надо обратиться къ книгѣ С. Ефремова: „Исторія украинського письменства“, Кіевъ, 1911 г., ц. 2 р., гдѣ подробно указаны всѣ періоды вѣкового развитія украинской новѣйшей литературы, всѣ господствующія въ ней направленія вплоть до начала XX вѣка. Чтобы лучше понять Шевченко, можно воспользоваться книгою А. Конискаго, „Жизнь украинскаго поэта Т. Шевченко“, ц. 1 р. 75 к. и статью Драгоманова, „Шевченко, украинофилы и социализм“.

Эти всѣ книги до известной степени дадутъ учителю историко-литературную, довольно полную, оцѣнку украинской литературы—давней и современной. Безъ такого ознакомленія учителю невозможно руководить чтеніемъ украинскихъ книгъ среди своихъ учениковъ. Конечно, и этотъ небольшой списокъ источниковъ

изученія украинской исторіи и литературы не по карману скромному учительскому бюджету. Но всѣ эти книги обязательно должны входить въ составъ земскихъ учительскихъ библіотекъ на югѣ Россіи, какъ необходимыя пособія для ознакомленія учителей съ мѣстною исторіею и мѣстною народною литературою.

Какъ ни тяжелы условія нормальной просвѣтительной работы на Украинѣ, но каждый сознательно работающій по народному образованію не можетъ оставлять народную массу въ совершенномъ невѣдѣніи своихъ историческихъ судебъ, своего словеснаго творчества. Поэтому учителю нужна извѣстная мѣстная историческая и литературная подготовка, хотя бы своими силами и по тѣмъ немногимъ, но безспорно научнымъ книгамъ, которыя и указаны здѣсь. Пополнять почерпнутыя изъ нихъ знанія въ настоящее время можно чтеніемъ журнальныхъ статей, такъ какъ послѣ 1905 г. стали выходить газеты и журналы на украинскомъ языкѣ и въ г. Кіевѣ и въ другихъ городахъ. Лучшими изъ нихъ можно назвать ежедневную газету „Рада“ и ежемѣсячный журналъ „Литературно-Науковий Вістник“.

---

**Новое изданіе Комитета по постройкѣ  
Учительскаго Дома въ СПБ.**

**Серія библиографическихъ указателей.**

**Вышли на дняхъ выпуски:**

1. Е. Соломинъ. Что читать по ручному труду?  
16 стр. Ц. 10 к.
2. Н. Дрентельнъ. Что читать по физикѣ? 24 стр.  
Ц. 15 к.
3. С. Русова. Что читать по украинской исторіи и  
и литературѣ? Ц. 10 к.
4. А. Якобсонъ. Что читать по астрономіи? Ц. 15 к.

**Ранѣе поступилъ въ продажу**

**СБОРНИКЪ  
вычислений и простѣйшихъ задачъ  
II СТУПЕНЬ ЭЛЕМЕНТАРНАГО КУРСА.**

Составила А. В. Пѣшехонова.

**6-е изданіе,**

**дополненное, съ методическими указаніями для  
учщихъ.**

**Цѣна 15 коп.**

*Доходъ отъ изданій поступаетъ въ фондъ на по-  
стройку Учительскаго Дома въ СПБ.*

**СКЛАДЪ ИЗДАНИЙ:**

СПБ., Стремянная, д. 6, книжный складъ „Провинція“.  
Телеф. 139-97.

СПБ., Невскій, д. 136, книжный складъ П. Г. Кузнецова  
Телеф. 177-02.

СПБ., Гороховая, 51, книжный складъ О. Н. Поповой.

СПб., Пет. Ст., Большой пр., № 4, кн. маг. „Учитель“.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1913 ГОДЪ

на педагогическій журналъ

# „УЧИТЕЛЬСКОЕ ДѢЛО“

(„Извѣстія Постоянной Комиссіи по устройству курсовъ для учителей“)

=== 3-й годъ изданія ===

12 номе-  
ровъ,  
около 30 печ.  
лист. обыч-  
наго книж-  
наго формата.

Въ 1913 году „Учительское Дѣло“ будетъ помѣщать обзоры о положеніи народнаго образованія за границей, обращая особенное вниманіе на освѣщеніе вопроса о подготовкѣ учащихся въ народныхъ школахъ и новыя теченія въ педагогикѣ. □ Время отъ времени будутъ даваться статьи о положеніи учительскихъ профессиональныхъ организацій въ пере-

1 рубль  
въ годъ  
съ достав-  
кой и пе-  
ресылкой.

довыхъ странахъ 3. Европы. □ Редакція будетъ внимательно слѣдить за развитіемъ учительскихъ курсовъ, съѣздовъ и образовательныхъ экскурсій. □ По возможности въ каждомъ номерѣ будутъ печататься руководящія статьи по различнымъ вопросамъ школьнаго дѣла. □ Съ особенной заботливостью редакція отнесется къ отдѣлу самообразованія учителей и будетъ помѣщать статьи специалистовъ, выясняющія, что читать учителю, желающему продолжать свое образованіе. □ Стремясь привлечь самихъ учащихся къ живому органическому участию въ дѣлѣ строительства школы, редакція охотно будетъ помѣщать статьи и сообщенія учащихся по вопросамъ народнаго образованія.

Редакція приложитъ всѣ усилія къ тому, чтобы „Учительское Дѣло“, самый дешевый педагогическій журналъ въ Россіи, сдѣлалось необходимымъ изданіемъ для учителей и другихъ лицъ, интересующихся вопросамъ образованія.

Являясь органомъ просвѣтительной организаціи, журналъ заручился со-трудничествомъ лекторовъ учительскихъ курсовъ, устраиваемыхъ Постоянной Комиссіей и многихъ профессоровъ и преподавателей столичныхъ высшихъ учебныхъ заведеній.

Въ 1911—12 гг. въ журналѣ, между прочимъ, помѣстили свои статьи: М. В. Бернацкій, А. К. Бороздинъ, В. Н. Бочкаревъ, Б. Б. Веселовскій, Н. С. Дрентельнъ, Я. И. Душечкинъ, С. А. Золотаревъ, П. С. Коганъ, А. Л. Липовскій, Н. А. Максимовъ, Л. Н. Никоновъ, С. Ф. Русова, С. Е. Савичъ, С. Г. Сватиковъ, Г. К. Соломинъ, Е. М. Чарнолуцкая, В. И. Чарнолуцкій, С. А. Яковлевъ.

„Учительское Дѣло“ будетъ выходить одинъ разъ въ мѣсяцъ, выпусками большаго формата, размѣромъ отъ 1 до 2 листовъ (16—64 столбца, 2½—5 печатн. лист. обычн. книжн. формата). Номера за августъ и сентябрь могутъ быть соединены въ одинъ двойной выпускъ.

**ПОДПИСНАЯ ПЛАТА 1 руб. въ годъ съ доставкой и пересылкой.** Подписныя деньги направляются по адресу: Петербургъ, Кабинетская, 18. „Постоянной комиссіи по устройству курсовъ для учителей“. На оборотѣ денежныхъ переводовъ необходимо указывать точный почтовый адресъ, по которому журналъ долженъ высылаться.

**Пробный номеръ для ознакомленія высылается безплатно.**

Издатель: *Бюро „Постоянной комиссіи по устройству курсовъ для учителей“.*

Редакторъ: *Я. И. Душечкинъ.*